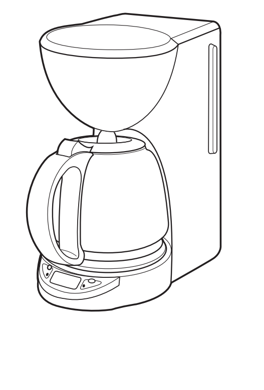
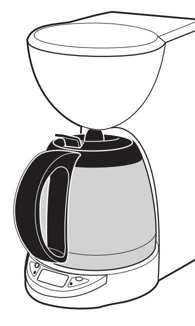
Hamilton Beach®





Coffeemaker
Cafetière
Cafetera

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Read before use.
Lire avant utilisation.
Lea antes de usar.



In an effort to reduce paper waste, Hamilton Beach Brands, Inc., has reduced the size of this Use and Care guide and made it available online. We believe strongly in doing our part to help care for the environment. To view Use and Care guides, recipes, and tips, please visit:

hamiltonbeach.com

Aidez-nous à protéger l'environnement!
Dans le but de réduire la consommation de papier, Hamilton Beach Brands, inc. a réduit le format des manuels d'utilisation et d'entretien et offre maintenant la version complète en ligne. Nous croyons fermement que nous contribuons à sauvegarder l'environnement. Pour voir les manuels d'utilisation et d'entretien, les recettes et les conseils, veuillez consulter le site :

hamiltonbeach.ca

¡Ayude a Hamilton Beach a Hacer la Diferencia!
En un esfuerzo por reducir el papel de desecho, Hamilton Beach Brands, Inc. ha reducido el tamaño de este Uso y Cuidado y lo puso disponible en línea. Creemos fuertemente en hacer nuestra parte para ayudar a cuidar el medioambiente. Para ver guías de Uso y Cuidado, recetas y consejos, por favor visite:

hamiltonbeach.com.mx

USA: 1.800.851.8900

Canada: 1.800.267.2826

México: 01.800.71.16.100

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or coffeemaker in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when either the coffeemaker or clock is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Coffeemaker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Use only the carafe provided with the appliance.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.

840188300

12. The carafe is designed for use with this coffeemaker. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
13. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
14. Do not use a cracked carafe or one with loose or weakened handle.
15. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
16. Be certain carafe lid is securely in place during brew cycle and when pouring coffee, do not use force when placing lid on carafe.
17. Do not place coffeemaker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
18. To disconnect coffeemaker, turn controls to OFF, then remove plug from wall outlet.
19. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
20. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other consumer safety information

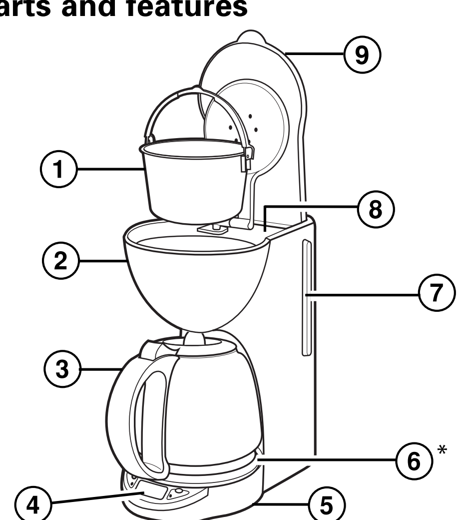
This appliance is intended for household use only.

WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or using an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with your coffeemaker.

Parts and features



1. **Filter Basket**
2. **Filter Basket Well**
3. **Carafe**
4. **Clock**
5. **Base**
6. **Keep-Warm Plate*** (select feature on glass carafe models only)
7. **Water Window**
8. **Water Reservoir**
9. **Lid**

NOTE: Picture references major components for all coffeemakers covered by these instructions.

How to make coffee

⚠ WARNING

Burn Hazard.

To avoid hot coffee overflowing from the filter basket:

- When using decaffeinated coffee, do not exceed the coffee manufacturer's recommended serving amount.
- Press firmly on lid to ensure the lid is completely closed.

If filter basket overflow occurs, unplug coffeemaker and allow coffee in filter basket to cool before removing filter basket.

1. Wash coffeemaker before first use. See *Care and cleaning.*
2. Place a cupcake-style paper filter in filter basket. A permanent filter may also be used.
3. For each cup of coffee being made, place one level tablespoon of ground coffee into filter.
4. Place filter basket in filter basket well. Fold handle down to lock basket in place. Make sure basket is fully seated.
5. Fill carafe with the desired amount of cold tap water.
6. Pour water from carafe into water reservoir.
   NOTE: Do not fill past 12-cup mark for glass carafe or 10-cup mark for thermal carafe.
7. Place carafe, with lid attached, on base.
8. Close coffeemaker lid. Press firmly to make sure that it is completely closed.
9. Press ON/OFF ⏻ button to start; a red light on the button indicates coffeemaker is on. Press ON/OFF ⏻ button again to turn off. Unplug when finished.
   NOTE: Models with thermal carafes automatically shut off after brewing. Always turn coffeemaker OFF and unplug when finished.

For models with automatic shutoff: Press ON/OFF ⏻ button; a red light on the button indicates coffeemaker is on. Press again to turn coffeemaker off. Unplug when finished.

How to set the clock

1. Press **H** to set current hour with AM or PM.
2. Press **M** to set current minutes.

How to program auto brew

1. Make sure clock is set for correct time of day.
2. Fill coffeemaker with desired amount of water and coffee. Place carafe with lid on base.
3. Hold **PROG** (program) button and press **H** and **M** buttons until desired brewing start time is reached. Then release **PROG** and current time is displayed.
4. Press **PROG** to set auto brew. A green light on the **PROG** button indicates that auto brew is set.
5. Press **PROG** again to cancel automatic brew.

How to make iced coffee
(thermal carafe models only)

1. Fill water reservoir to a maximum of 5 cups and thermal carafe with ice to just below inside rim.
   WARNING! Do not fill beyond maximum of 5 cups. Hot, overflowing coffee is a burn hazard.
2. Place filter basket in filter basket well. Fold handle down to lock basket in place. Make sure basket is fully seated.
3. Brew double strength coffee for iced coffee. For a full pot, use 10 scoops.
4. Place thermal carafe, with lid attached, on base.
5. Close coffeemaker lid. Press firmly to make sure that it is completely closed.
6. Press ON/OFF ⏻ button to start; a red light on the button indicates coffeemaker is on. **IMPORTANT:** Do not remove thermal carafe until light goes out. Unplug when finished.
   NOTE: Thermal carafe models automatically shut off after brewing.

Features

Pause 'N Serve
This feature allows you to pour a cup of coffee before the entire brew cycle has completed. By removing the carafe, the flow of coffee will temporarily stop. The flow of coffee will resume when carafe is returned to the base.

WARNING! Burn Hazard. Return carafe to base within 20 seconds. Hot water continues to flow into filter basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

Brew Strength Selector (on select models)
This feature allows you to control the strength/flavor of the coffee. To select from mild to strong flavor, rotate the brew strength selector knob, located on top of the coffeemaker, to desired strength.

Permanent Filter (on select models)
The permanent filter takes the place of disposable paper filters. Rinse permanent filter in hot water before first use. Place permanent filter in filter basket with the wave section facing rear of coffeemaker. Wash permanent filter in hot, soapy water or on top rack of dishwasher.

Automatic Shutoff (on select models)
The Automatic Shutoff feature shuts off the coffeemaker two hours after brew cycle begins.

NOTE: Models with thermal carafes automatically shut off after brewing. Always turn coffeemaker OFF and unplug when finished.

Care and cleaning

Inside of coffeemaker

1. Place empty carafe on base. Close lid.
2. Pour one pint of plain white vinegar into the water reservoir.
3. Plug unit into electrical outlet.
4. Press the **ON/OFF** button to turn on. After 30 seconds, turn OFF. Wait 30 minutes to allow the vinegar to clean. Then turn ON again. When finished, let cool.
5. Empty carafe and rinse. Pour one carafe of cold tap water into the water reservoir. Place carafe on base. Close lid.
6. Press **ON/OFF** button to turn on. When the brew cycle is complete, empty carafe. Allow to cool, then repeat with one more carafe of cold tap water.
7. Wash carafe and filter basket before making a beverage.

Carafe and filter basket

1. Wash carafe in hot, soapy water or on top rack of dishwasher.
2. Remove the filter basket. Filter basket may be washed by hand or in top rack of dishwasher. Clean filter basket often.

Outside of coffeemaker

Wipe outside with a soft cloth and warm, soapy water. Do not use abrasive cleaners, as they will scratch the finish of the product.

Glass carafe safety precautions



This symbol alerts you to the potential danger for personal injury if you fail to read and follow these safety precautions.

This symbol reminds you that glass is fragile and can break which could result in personal injury.

- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- This carafe is designed to be used only on the keep-warm plate of your coffeemaker. Do not use on a gas or electric rangetop, or in a microwave or conventional oven.
- To avoid breakage, handle carafe with care. Avoid impact. Glass will break as a result of impact. Use care when filling with water to avoid hitting faucet.
- Do not place hot carafe on cool or wet surface. Allow to cool before washing or adding liquids.
- Do not set empty carafe on a hot heating surface.
- Do not clean with steel wool pads, abrasive cleanser, or any other materials that may scratch.
- Do not place hands inside carafe. When handling, be careful if wearing any hand jewelry, especially diamond rings. Jewelry can scratch the glass, which increases the possibility of breakage.
- Do not bump, scratch, or boil dry.
- Discard carafe if it is cracked, scratched, or heated while empty for an extended period of time.
- To avoid accidents, do not pour in the direction of people.
- If stirring in the carafe, use only wooden, plastic, or rubber utensils. Do not use metal utensils.
- Follow the above safety precautions carefully to avoid serious burn injuries which may result if breakage occurs while carafe holds heated liquids.

Usage tips

- The lid must be firmly closed before brewing.
- When using a paper filter always use a good quality filter to obtain the best possible results.
- Take care not to spill loose coffee grounds between filter and filter basket.
- Make sure filter basket is securely in place.
- The carafe lid must be properly attached to carafe.
- The carafe must be placed properly and level on base before starting brew cycle.
- When using the Pause 'N Serve feature, replace carafe within 20 seconds to prevent overflow of coffee grounds and water from filter basket.

WARNING! Burn Hazard. Return carafe to base within 20 seconds. Hot water continues to flow into filter basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

Limited warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

IMPORTANTS CONSEILS DE SÉCURITÉ

Au moment d'utiliser des appareils électriques, on doit toujours respecter les règles de sécurité élémentaires afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution et des blessures, notamment celles qui suivent :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les risques de brûlures occasionnés par les surfaces chaudes, les déversements de liquides chauds.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon ou la fiche ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. L'utilisation de tout appareil par ou près des enfants requiert une surveillance accrue.
5. Débrancher de la prise murale lorsque la cafetière ou l'horloge n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laisser refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
6. Toujours placer la cafetière sur une surface plane et loin des bords de comptoir pour éviter le basculement accidentel lors de son fonctionnement.
7. Ne pas utiliser aucun appareil dont le cordon ou la prise est endommagé, ou toutes anomalies de fonctionnement de l'appareil, une chute ou tout autre dommage quel qu'il soit. Appeler la ligne sans frais du Service à la clientèle pour plus d'information à propos d'une vérification, réparation ou réglage.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant d'électroménagers peut causer des blessures.
9. Utiliser uniquement la verseuse à café fournie avec cet appareil.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact avec les surfaces chaudes incluant la cuisinière.
12. La verseuse à café est conçue exclusivement pour cette cafetière. Elle ne doit jamais être utilisée sur une table de cuisson ou dans un four à micro-ondes.
13. Ne pas placer la verseuse à café chaude sur une surface mouillée ou froide.
14. Ne pas utiliser une verseuse à café fissurée ou avec une poignée lâche ou usée.
15. Ne pas nettoyer la verseuse à café avec de la poudre à nettoyer, des tampons métalliques ou autres matériaux abrasifs.
16. S'assurer que le couvercle de la verseuse à café est bien fixé pendant le cycle d'infusion et au moment de verser le café. Ne pas utiliser la force pour fixer le couvercle de la verseuse à café.
17. Ne pas placer la cafetière sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz ou dans un four chaud.
18. Pour débrancher la cafetière, tourner les boutons de réglage à OFF puis débrancher la fiche de la prise murale.
19. **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
20. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autre consigne de sécurité pour le consommateur

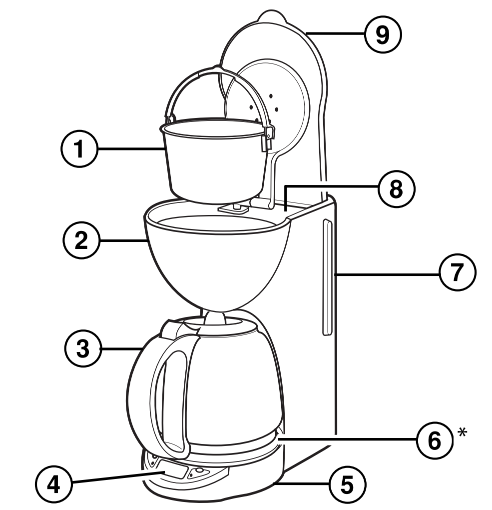
Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne pas transformer le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faites remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise, si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Ne pas utiliser d'appareil à puissance nominale élevée sur le même circuit électrique que la cafetière pour éviter les risques de surcharges électriques du circuit.

Pièces et caractéristiques



1. **Panier-filtre**
2. **Cavité du panier-filtre**
3. **Verseuse à café**
4. **Horloge**
5. **Base**
6. **Plaque chauffante*** (pour les modèles avec verseuse verre seulement)
7. **Niveau gradué**
8. **Réservoir**
9. **Couvercle**

NOTE : Les illustrations montrent les composantes importantes de toutes les cafetières concernées par les présentes instructions.

Préparation du café

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure.

Pour éviter le débordement de café chaud du panier-filtre :

- Lors de l'utilisation d'un café décaféiné, ne dépassez pas les quantités recommandées par le fabricant de café.
- Appuyer fermement sur le couvercle pour s'assurer que celui-ci est bien fermé.

Si le panier-filtre déborde, débrancher la cafetière et laisser refroidir le contenu du panier-filtre avant de retirer le panier-filtre.

1. Laver la cafetière avant la première utilisation. Voir *Entretien et nettoyage*.
2. Placer un filtre en papier de type panier dans le panier-filtre. Un filtre à café réutilisable peut être utilisé.
3. Déposer une cuillère à soupe rase de café par tasse de café à préparer.
4. Placer le panier-filtre dans la cavité du panier-filtre. Abaisser la poignée pour verrouiller le panier en place. S'assurer que le panier est bien installé.
5. Remplir la verseuse à café avec de l'eau froide du robinet à la quantité désirée.
6. Soulever le couvercle et verser l'eau de la verseuse à café dans le réservoir. **NOTE :** Ne pas dépasser la marque du niveau de 12 tasses pour une verseuse à café en verre ou la marque de 10 tasses pour une verseuse isotherme.
7. Fixer le couvercle sur la verseuse à café puis placer le tout sur la base.
8. Fermer le couvercle. Appuyer fermement pour s'assurer que le couvercle est bien fermé.
9. Appuyer sur le bouton de mise en marche (ON/OFF); un témoin lumineux rouge sur le bouton indique que la cafetière est en marche. Appuyer à nouveau sur le bouton de mise en marche (ON/OFF) pour mettre la cafetière hors tension. Débrancher dès la fin de l'utilisation.
   NOTE : Les modèles avec verseuse isotherme sont mis hors tension automatiquement dès la fin du cycle d'infusion. Toujours mettre la cafetière hors tension et la débrancher dès la fin de l'utilisation.

Pour les modèles dotés d'un arrêt automatique : Appuyer sur le bouton de mise en marche (ON/OFF); un témoin lumineux rouge sur le bouton indique que la cafetière est en marche. Appuyer à nouveau pour mettre la cafetière hors tension. Débrancher dès la fin de l'utilisation.

Réglage de l'horloge

1. Appuyer sur « **H** » pour régler l'heure AM ou PM.
2. Appuyer sur « **M** » pour régler les minutes.

Programmation de l'infusion automatique

1. S'assurer que l'horloge est réglée correctement à l'heure de la journée.
2. Remplir la cafetière avec la quantité d'eau et de café désirés. Placer la verseuse à café et le couvercle sur la plaque chauffante.
3. Maintenir le bouton de programmation (PROGRAM) enfoncé et appuyer sur « **H** » et « **M** » jusqu'à ce que l'heure de mise sous tension soit atteinte. Relâcher ensuite le bouton **PROG** pour afficher l'heure actuelle.
4. Appuyer sur **PROG** pour régler l'infusion automatique. Un témoin lumineux vert sur le bouton **PROG** indique que le réglage de l'infusion automatique est activé.
5. Appuyer à nouveau sur **PROG** pour annuler l'infusion automatique.

Préparation du café glacé (pour les modèles avec verseuse thermale seulement)

1. Remplir le réservoir d'eau avec une quantité maximale de 5 tasses et remplir la verseuse isotherme de glace légèrement sous le rebord intérieur.
   AVERTISSEMENT ! Ne pas remplir au-delà de 5 tasses d'eau. Le café chaud qui déborde représente un risque de brûlure.
2. Placer le panier-filtre dans le puits du panier-filtre. Abaisser la poignée pour verrouiller le panier en place. S'assurer que le panier est bien installé.
3. Doubler la quantité de café moulu à infuser pour faire du café glacé. Utiliser 10 mesures pour une verseuse pleine.
4. Fermer le couvercle de la verseuse et placez-la sur la base.
5. Fermer le couvercle de la cafetière. Appuyer fermement pour s'assurer que le couvercle est bien fermé.
6. Appuyer sur le bouton de mise en marche (ON/OFF) ⏻; un témoin lumineux rouge sur le bouton indique que la cafetière est en marche. **IMPORTANT :** Attendre que le témoin s'éteigne avant de retirer la verseuse isotherme. Débrancher dès la fin de l'utilisation.
   NOTE : Les modèles avec verseuse isotherme sont mis hors tension automatiquement dès la fin du cycle d'infusion.

Caractéristiques

Pause et servir

Cette caractéristique permet de verser une tasse de café avant la fin du cycle complet d'infusion. En retirant la verseuse à café, le débit de café est arrêté temporairement. Le débit de café reprendra lorsque la verseuse à café sera réinstallée sur la base.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure. Replacer la verseuse à café en moins de 20 secondes. L'eau chaude continue de couler dans le panier-filtre lorsque cette caractéristique est utilisée. Le débordement de café et d'eau représente un risque de brûlure.

Régulateur de concentration
(sur quelques modèles)
Cette caractéristique permet de choisir la concentration/goût de café. Pour choisir une concentration douce à forte, tourner le bouton du régulateur de concentration situé sur le dessus de la cafetière jusqu'à la concentration désirée.

Filtre à café réutilisable (sur quelques modèles)
Le filtre à café réutilisable remplace les filtres en papier jetables. Rincer le filtre à café réutilisable à l'eau chaude avant chaque utilisation. Placer le filtre à café réutilisable dans le panier-filtre en plaçant la paroi ondulée face à la partie arrière de la cafetière. Le filtre à café réutilisable peut être lavé à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Arrêt automatique (sur quelques modèles)
La caractéristique d'arrêt automatique met la plaque chauffante hors tension deux heures après le début du cycle d'infusion.

NOTE : Les modèles avec verseuse isotherme sont mis hors tension automatiquement dès la fin du cycle d'infusion. Toujours mettre la cafetière hors tension et la débrancher dès la fin de l'utilisation.

Entretien et nettoyage

Intérieur de la cafetière

1. Placer la verseuse à café vide sur la plaque chauffante. Fermer le couvercle.
2. Verser 1 L (une pinte) de vinaigre blanc dans le réservoir.
3. Brancher l'appareil à la prise murale.
4. Appuyer sur le bouton de mise en marche (ON/OFF) pour mettre en marche. Mettre hors tension après 30 secondes. Laisser agir le vinaigre pendant 30 minutes. Puis remettre en marche (ON). Lorsque le cycle est terminé, laisser refroidir.
5. Vider la verseuse à café et rincer. Verser une verseuse à café d'eau froide du robinet dans le réservoir. Placer la verseuse à café sur la plaque chauffante. Fermer le couvercle.
6. Appuyer sur le bouton de mise en marche (ON/OFF) pour mettre en marche. Lorsque le cycle d'infusion est terminé, vider la verseuse à café. Laisser refroidir puis répéter avec une verseuse à café pleine d'eau froide du robinet.
7. Laver la verseuse à café et le panier-filtre avant d'infuser à nouveau.

Verseuse à café et panier-filtre

1. Laver la verseuse à café dans l'eau chaude savonneuse ou placer dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
2. Retirer le panier-filtre Le panier-filtre peut être lavé à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Nettoyer le panier-filtre souvent.

Extérieur de la cafetière

Essuyer l'extérieur avec un linge doux imbibé d'eau chaude savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour éviter d'égratigner le fini du produit.

Mesures de sécurité pour les verseuses en verre



Ce pictogramme vous informe d'un risque possible de blessure si vous ne lisez pas et ne respectez pas ces mesures de sécurité.

Ce pictogramme vous rappelle que le verre est fragile et qu'il peut se briser et provoquer des blessures.

- Ne pas utiliser une verseuse à café fissurée ou possédant une poignée faible ou usée.
- Cette verseuse à café est conçue pour être utilisée avec la plaque chauffante de cette cafetière. Ne pas utiliser sur une table de cuisson à gaz ou électrique, au four à micro-ondes ou dans un four classique.
- Pour éviter le bris, manipuler la verseuse à café avec soins. Éviter le choc. Le verre se brisera sous l'effet du choc. Être prudent lors du remplissage d'eau en évitant de heurter le robinet.
- Ne pas déposer la verseuse à café sur une surface froide ou mouillée. Permettre le refroidissement avant le nettoyage ou l'ajout de liquides.
- Ne pas déposer une verseuse à café vide sur une surface chauffante.
- Ne pas nettoyer à l'aide de tampons métalliques, nettoyants abrasifs ou tout autre matériau pouvant égratigner l'appareil.
- Ne pas mettre les mains à l'intérieur de la verseuse à café. Lors de la manipulation, la prudence doit être de mise avec le port de bague ou bracelet sous peine qu'ils comportent des diamants. Les bijoux peuvent égratigner le verre et augmenter le risque de bris.
- Ne pas cogner, égratigner ou chauffer à vide.
- Jeter toute verseuse à café fissurée, égratignée ou chauffée à vide pendant un long moment.
- Pour éviter les accidents, ne pas verser face aux personnes.
- Pour effectuer un brassage dans la verseuse à café, utiliser des ustensiles en bois, en plastique ou en caoutchouc. Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques.
- Suivre les mesures de sécurité ci-dessus attentivement pour éviter les brûlures graves occasionnées par le bris d'une verseuse à café contenant des liquides chauds.

Conseils

- Le couvercle doit être fermé et bien en place avant d'infuser.
- Lors de l'utiliser de filtre en papier, toujours utiliser un filtre de bonne qualité pour obtenir des résultats optimaux.
- Prendre soin de ne pas répandre des grains de café entre le filtre et le panier-filtre.
- S'assurer que le panier-filtre correctement installé.
- Le couvercle de la verseuse à café doit être fixé adéquatement à la verseuse à café.
- La verseuse à café doit être déposée sur une surface plane avant de commencer le cycle d'infusion.
- Lorsque la caractéristique Pause et servir est utilisée, replacer la verseuse à café en moins de 20 secondes pour éviter le débordement des grains de café et d'eau du panier-filtre.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure. Replacer la verseuse à café en moins de 20 secondes. L'eau chaude continue de couler dans le panier-filtre lorsque cette caractéristique est utilisée. Le débordement de café et d'eau représente un risque de brûlure.

Garantie limiteé

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1-800-851-8900 aux É.-U. ou au 1-800-267-2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctrico, siempre deben de seguirse precauciones básicas de seguridad para reducir riesgos de fuego, descargas eléctricas, y/o lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o líquido caliente derramado.
4. Para protegerse de una descarga eléctrica, no coloque el cable, enchufe o cafetera en agua u otros líquidos.
5. Se requiere de una estrecha supervisión cuando cualquier aparato está siendo usado por o cerca de niños.
6. Desconecte de la toma cuando ya sea que la cafetera o reloj no estén en uso o antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el aparato.
7. La cafetera debe funcionar sobre una superficie plana lejos de borde de una cubierta para prevenir que se ladee.
8. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. Llame a nuestro número Lada sin costo de servicio a cliente para información sobre examinación, reparación o ajuste.
9. El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar daños.
10. Use sólo la jarra provista con este aparato.
11. No use en exteriores.
12. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta o toque superficies calientes, incluyendo el horno.
13. La jarra está diseñada para uso con esta cafetera. No debe usarse sobre una estufa o en un horno de microondas.
14. No ponga una jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
15. No use una jarra quebrada o una con manijas flojas o debilitadas.
16. No limpie la jarra con limpiadores, estropajos de acero u otros materiales abrasivos.
17. Asegúrese que la tapa de la jarra esté de manera segura en su lugar antes del ciclo de preparación y cuando vacíe café, no use fuerza cuando coloque la tapa en la jarra.
18. No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente.
19. Para desconectar la cafetera, ponga los controles en APAGADO, luego remueva el enchufe de la toma de pared.
20. **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no remueva la cubierta inferior. No hay partes servibles en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
21. No use el aparato para otro uso más que para el que fue diseñado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Más información de seguridad para el consumidor

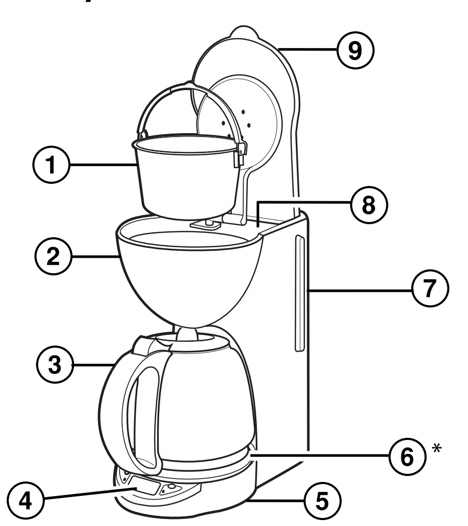
Este aparato está planeado para uso doméstico.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija ancha) que reduce el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe se ajusta sólo de un manera en una toma polarizada. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

La longitud del cable usado para este aparato fue seleccionado para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesita un cable más largo, se puede usar un cable extensión aprobado. La clasificación eléctrica de la cable extensión debe ser igual o mayor que la clasificación del aparato. Se debe de tener cuidado de acomodar el cable extensión no cubra una cubierta o mesa y que pueda ser jalado por un niño o pueda provocar un tropiezo accidental.

Para evitar una sobrecarga eléctrica, no use otro aparato de alto consumo de watts en el mismo circuito de su cafetera.

Partes y características



1. **Canastilla de Preparación**
2. **Recipiente para la Canastilla de Preparación**
3. **Jarra**
4. **Reloj**
5. **Base**
6. **Placa para Mantener-Caliente*** (modelos con jarra vidrio solamente)
7. **Ventana de Agua**
8. **Depósito**
9. **Tapa**

NOTA : La ilustración hace referencia a los principales componentes para todas las cafeteras cubiertas bajo estas instrucciones.

Como hacer café

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Quemarse.

Para evitar que el café caliente se desborde de la canastilla de filtro:

- Cuando use café descafeinado, no exceda la cantidad de porción recomendada por el fabricante de café.
- Presione firmemente sobre la tapa para asegurar que la tapa esté completamente cerrada.

Si ocurre un desborde de la canastilla de filtro, desconecte la cafetera y deje que el café en la canastilla de filtro se enfríe antes de remover la canastilla de filtro.

1. Lave la cafetera antes de su primer uso. Vea *Instrucciones de Limpiado.*
2. Coloque el filtro tipo pastelillo en la canastilla de preparación. También se puede usar un filtro permanente.
3. Por cada taza de café a hacer, coloque una cuchara nivelada de café en el filtro.
4. Coloque la canastilla de preparación en el foso de la canastilla de preparación. Doble la manija hacia abajo para ajustar la canastilla en su lugar. Asegúrese que la canastilla esté sentada completamente.
5. Llene la jarra con la cantidad deseada de agua fría de la llave.
6. Levante la tapa y vacíe el agua de la jarra en el depósito. **NOTA:** No llene a más de la marca de 12 tazas para la jarra de vidrio o la marca de 10 tazas para jarra térmica.
7. Coloque la jarra, con la tapa de la jarra unida, sobre la base.
8. Cierre la tapa. Presione firmemente para asegurarse que esté completamente cerrada.
9. Presione el botón de APAGADO/ENCENDIDO para comenzar; una luz roja en el botón indicará que la cafetera está encendida. Presione el botón de APAGADO/ENCENDIDO de nuevo para apagarla. Desconecte cuando acabe.
NOTA: Los modelos con jarras térmicas se apagan automáticamente después de prepararse. Siempre APAGUE la cafetera y desconéctela después de terminar.

Para modelos con apagado automático: Presione el botón de APAGADO/ENCENDIDO; una luz roja indica que la cafetera está encendida. Presione de nuevo para apagar la cafetera. Desconecte cuando acabe.

Como ajustar el reloj

1. Presione **H** para ajustar la hora actual con AM o PM.
2. Presione **M** para ajustar los minutos.

Como programar la autopreparación.

1. Asegúrese que el reloj esté ajustado a la hora correcta del día.
2. Llene la cafetera con la cantidad deseada de agua y café. Coloque la jarra con tapa en la Placa para Mantener-Caliente.
3. Mantenga presionado el botón **PROG** (programa) y presione los botones **H** y **M** hasta que el tiempo de inicio de preparación deseado sea alcanzado. Luego libere **PROG** y la hora actual se mostrará.
4. Presione **PROG** para ajustar la autopreparación. Una luz verde en el botón **PROG** indicará que se ha ajustado la autopreparación.
5. Presione **PROG** de nuevo para cancelar automáticamente la preparación.

Cómo hacer café helado

(modelos con jarra térmica solamente)

1. Llene el depósito de agua a un máximo de 5 tazas y la jarra térmica con hielo hasta justo debajo del borde interior.
¡ADVERTENCIA! No llene más alla del máximo de 5 tazas. El café caliente que se desborda es un riesgo de quemaduras.
2. Coloque la canastilla de filtro en el recipiente para la canastilla de filtro. Doble la manija hacia abajo para ajustar la canastilla en su lugar. Asegúrese que la canastilla esté sentada completamente.
3. Prepare el café doble aroma para café helado. Para una olla completa, use 10 cucharones.
4. Coloque la jarra térmica, con la tapa adherida, sobre la base.
5. Cierre la tapa de la cafetera. Presione firmemente para asegurarse que esté completamente cerrada.
6. Presione el botón de APAGADO/ENCENDIDO ⏻ para comenzar; una luz roja en el botón indicará que la cafetera está encendida. **IMPORTANTE:** No remueva la jarra térmica hasta que la luz se apague. Desconecte cuando acabe.
NOTA: Los modelos de jarra térmica se apagan automáticamente después de preparar.

Características

Pausa y Servir

Esta característica le permite vaciar una taza de café antes deque el ciclo de preparación entero sea completado. Al remover la jarra, el flujo de café se detendrá temporalmente. El flujo de café continuará cuando la jarra sea regresada a la base.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Quemarse. Regrese la jarra a la base antes de 20 segundos. El agua caliente continúa fluyendo en la canastilla de filtro cuando se usa esta característica. El café desbordándose y el agua caliente son un riesgo de quemadura.

Selector de Fuerza de Concentración (en algunos modelos)

Esta característica le permite controlar la concentración/sabor de su café. Para seleccionar un sabor suave hasta fuerte, gire la Perilla del Selector de Concentración de Preparado, localizado en la parte superior de la cafetera, a la fuerza deseada.

Filtro Permanente (en algunos modelos)

El filtro permanente toma el lugar de los filtros de papel desechables. Enjuague el filtro permanente en agua caliente antes de su primer uso. Coloque el filtro permanente en la canastilla de filtro con la sección ondulada mirando hacia la parte posterior de la cafetera. El filtro permanente se puede ser lavada a mano o en el estante superior del lavavajillas.

Apagado Automático (en algunos modelos)

La característica de Apagado Automático apaga la Placa para Mantener-Caliente dos horas después de que comenzó el ciclo de preparación.

NOTA: Los modelos con jarras térmicas se apagan automáticamente después de prepararse. Siempre APAGUE la cafetera y desconéctela después de terminar.

Cuidado y limpieza

Interior de la cafetera

1. Coloque la jarra vacía en la Placa para Mantener-Caliente. Cierre la tapa.
2. Vacíe una pinta (cuartillo) de vinagre blanco claro en el depósito.
3. Conecte la unidad a la toma eléctrica.
4. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO para encender. Después de 30 segundo, apáguela. Espere 30 minutos para permitir que el vinagre limpie. Luego encienda de nuevo. Cuando acabe, deje enfriar.
5. Vacíe la jarra y enjuague. Vacíe una jarra de agua fría de la llave en el depósito. Coloque la jarra en la Base para Mantener-Caliente. Cierre la tapa.
6. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender. Cuando se complete el ciclo de preparación, vacíe la jarra. Deje enfriar, luego repita con una jarra más de agua fría de la llave.
7. Lave la jarra y canastilla de filtro antes de hacer una bebida.

Jarra y canastilla de filtro

1. Lave la jarra en agua caliente jabonosa o en el estante superior de un lavavajillas.
2. Remueva la canastilla de filtro. La canastilla de filtro puede ser lavada a mano o en el estante superior del lavavajillas. Limpie la canastilla de filtro seguido.

Exterior de la cafetera

Limpie el exterior con un trapo suave y agua jabonosa caliente. No use limpiadores abrasivos, ya que tallarán el acabado del producto.

Precauciones de seguridad para la jarra de vidrio

Este símbolo le advierte el peligro potencial de lesión personal si no lee y sigue estas precauciones de seguridad.

Este símbolo le recuerda que el vidrio es frágil y puede romperse lo que podría resultar en lesiones personales.

- No use una jarra quebrada o una jarra que tiene la manija floja o debilitada.
- Esta jarra está diseñada para ser usada solamente en la Placa para Mantener-Caliente en su cafetera. No use sobre una estufa de gas o eléctrica, o en un microondas u horno convencional.
- Para evitar que se quiebre, maneje la jarra con cuidado. Evite impactos. El vidrio se romperá como resultado del impacto. Tenga cuidado cuando llene con agua para evitar golpear el grifo.
- No coloque una jarra caliente en una superficie fría o mojada. Deje enfriar antes de lavar o agregar líquidos.
- No coloque una jarra vacía en un superficie calentándose.
- No limpie con estropajos de acero, limpiadores abrasivos o cualquier otro material que pueda tallar.
- No coloque las manos dentro de la jarra. Cuando la maneje, tenga cuidado si trae puesto joyería de mano, especialmente anillos de diamantes. La joyería puede tallar el vidrio, incrementando la posibilidad de romperse.
- No golpee, talle o hierba en seco.
- Deseche la jarra si está rajada, tallada o calentada mientras estuvo vacía por un periodo largo de tiempo.
- Para evitar accidentes, no vacíe en dirección a la gente.
- Si va a menear en la jarra, use sólo utensilios de madera, plástico o hule. No use utensilios de metal.
- Siga las precauciones de seguridad anteriores cuidadosamente para evitar lesiones serias por quemaduras las cuales pueden resultar si la ruptura ocurre mientras la jarra contenga líquidos calientes.

Consejos de uso

- La tapa debe estar firmemente cerrada antes de preparar.
- Cuando use filtros de papel siempre use filtros de buena calidad para obtener los mejores resultados posibles.
- Tenga cuidado de no derramar café molido suelto entre el filtro y la canastilla de filtro.
- Asegúrese que la canastilla de filtro esté colocada en su lugar de manera segura.
- La tapa de la jarra debe estar colocada adecuadamente en la jarra.
- La jarra debe ser colocada adecuadamente y nivelada en la base antes de comenzar el ciclo de preparado.
- Cuando use la característica de Pausa y Servir, vuelva a colocar la jarra antes de 20 segundos para prevenir el desborde de café molido y agua de la canastilla de filtro.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Quemarse. Regrese la jarra a la base antes de 20 segundos. El agua caliente continúa fluyendo en la canastilla de filtro cuando se usa esta característica. El café desbordándose y el agua caliente son un riesgo de quemadura.

Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmitas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
Tel. 01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utlizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA___ MES___ AÑO___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **01 800 71 16 100** **Email:** **mexico.service@hamiltonbeach.com.mx**

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Cailes
No. 1499
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323
Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723
Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480
Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep.
No. 5289 Local 2 A.
Int. Hipermart
Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030
Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700
Fax: 01 81 8344 0486

Modelos:	Tipo:	Características Eléctricas:
49754, 49755, 49854	A53	120V~ 60Hz 900W

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".